Yol. 50.

Jaffna, Thursday the 20th of March, 1890.

No. 6.

# RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION: BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE.

		-
RECEIPTS FOR THE MORNING STAR.		
	1888.	
Maninnay	31 0 TT T	101
PPuj	1889.	1 25
Batticaloa		
Datticatoa	- Denjamin, and messis o	-06
	P. Clarke, J. P. Tilliambalam,	
	A. C. Krishnapillai, J. D. Casina-	
	der, C. W. Ponniah, P. Sinna-	
	tamby, V. P. T. Kanapathipillai,	
us line		14.00
Pt. Pedro	Rev. J. V. Benjamin 75 cts. and	14.00
	Mr. R. Ponnambalam 1.75	9.00
India.	Mr. I V Channagan 1.10	2.00
Dickoya,	Mr. J. K. Chanmugam	1.25
Dickoya,	" N. Nannitamby	1.75
Server Benedit	1890.	
Batticaloa	" P. Sinnatamby	.30
Pt. Pedro	Revs. E. Rigg, M. Walton, C. Pa-	
	rinpam and Messrs. C. Supprama-	
	niampillai, S. Manikampillai and	
	A. Visuvalingam @ 1.50	9.00
The state of the s	omedes int. A.K. Saravanamuttu	3.75
Maria Control of the	THE RESERVE OF THE PERSON OF T	

### ANKETELL'S DICTIONARY.

The most handy and cheap Pronouncing English-Tamil Dictionary ever published can be had at the American Mission Depot, Manippay, and the Tract Society Depot, Jaffna. Price 65 cts., postage 4 cts.

# ANKETELL'S CHILDS GEOGRAPHY.

For the Tamil Fifth Standard will be ready for sale on the first of April.

#### OBITUARY.

Wife of C. Murugaser (alias Charles Armstrong) died on the 4th March on her way to Jaffna near Poonavy of fever and dysentery.

இல்த ஜோன்கோண்லியஸ் புத்திரன் சாமுவேல் தம்பி பாசா என்னும்பாலியன் பேர்ம் பாடிய

. சரமகவி.

வெண்பா.

செய்யசிறபாலகனேதெள்ளமுதேசெங்கனிவாய்த் தய்யதம்பிராசனெனுர்தாமணியே—பொட்யுடலை நீரிலேழத்தென்ரேர்நமலக்றன்பொற்பதத்தைச் செர்ந்து மகிழ்ந்தவையோ செப்பு.

இபாகம். முகாரி. கண்ணிகள். தானம். மீசுமம்.

- l. பூலிற் தம்பிராசனேனும்—பொற்கதவனை யா ம் மறக்க
- ஆவிகலங்குதையோ—ஆகுயிரே பேரமுதே. அற்புதமாய்வர்துத்த்த—அரியதணகோமளமே விற்பனமாய் வார்த்தையாட—விரைந்து நீர் வாராதேன்ன.
- 3. சின்மயனளித்த புத்ற—செல்வமென வாழ்க்
- அன்பெநீரகக்றமாயம்—அறிசிலம்பாதகர்யாம் நற்கமல போதவனைய-நளின முகம் கொண்ப தெப்போ [configu
- சிற்பாசெபத்தியான சிக்தையுள்ள அஞ்சு வயதாகவுன்வனக்—கொஞ்சி வளர்த் தோமே யுன்றன்
  - அஞ்சகங்கைவாரிவாக்க— கெஞ்சமோ தரிக் குதில்வல.

கலித்தறை. போக்கு போஞ்சி முத்தேதலமுதற் பூஷணமே நின்றுயுடன்றந்தை சுற்றமுந்தங்கணிவைதளர்ந்து என்குபோரிதவமென்றே தயங்கி இநங்கியழும் இன்னல் தருமொலி கேட்டிலதோ சொல்லிளஞ்

இமாகம். சாமா. பதம். தாளம் ஆதி.

பள்ளவி. சீலாசாமுவேல் தம்பிராசா—எனும் சீராழாவுணை கிணை ந்தாரமு தொழிக்தார்—சீலா.

அனுபல்லலி. பாலா உனின்லிற்பன்னகோலம் நீறைசெய்கை மை-பாரில் மறக்துய்யப் பக்தவமிலையே—சீலா.

சபணங்கள்.

1. பால் மணம் வாயருப்போத—சீலா பள்ளிக்கூடமேல்றுற் துள்ளிக் குதித்தோடி பரிவாய்க்கவைய 4 தை விர்வாய் நகர்ந்தனையே பாபாஷை பயிலவோ பாலோசஞ்சேன்றுய்.

2 பவளவாய் திறந்து நீர்பேசும்—டோது

பஞ்சவர்கைக்கி கோஞ்சு டோது பஞ்சவர்கைக்கி கோஞ்சு கொச்சம் பாகுகற்க இடு கணிபண்யாழிசைகள் தோற்கும் பசியா நின்து கோசை செவிதனிற் புகுக்கோல் 3. தற்புண்காமலரவணயத் — தேவ சம்மனக்கள் வந்து சந்தித்தே மசிழ பேற்கு நந்தனி கலந்திப் பூமழைபொழிந்தா போ பூவுலகத்சயம் புகலவுக்கேட்டாரோ. கொச்சகம்.

கொசசகம். சி :தைதனிலே மகிழ்ந்து செய்ததவமோருருவாய் மைந்தனேன வந்தத்த்த மதனம்னேறு நசிதமே உந்தனுடை பெரியதந்தை வுசுந்து வாதாயனம்தி நம் வந்தழைத்த செய்தியை நீர் வழத்தீர்ச்சயமே. C.C.R. A.

#### Local and General.

The late Mr. G. Underwood. We have received from the acting Supt. of the American Methodist Mission in Singapore, Rev. R. Munson, a very appreciative letter concerning Mr. Underwood, from which we give extracts.

"Our Brother was an untiring worker; indeed I fear he sometimes did too much open-air speaking for his own good. He was fearless in witnessing for Christ although sometimes it cost him persecution. At one time he spoke in a certain part of the town of his Master riding upon an ass. The next time he came his persecutors brought an ass before him and told him he should ride like his Master. He persevered in his work at that place until the very men who did this became inquirers after the truth. In the civil prison he was most successful, and had God spared him I have no doubt large numbers would have been won to Christ. He received a great uplift in Divine life when he went up into one of the native states of the Peninsula to search out his countrymen and tell them of Christ.

I shall not forget the time when at a weekly class meeting he told us have his heavens when he

he went up into one of the native states of the Peninsula to search out his countrymen and tell them of Christ.

I shall not forget the time when at a weekly class meeting he told us how his hearers, when he rebuked their sins and told them to forsake them and live, asked him if he wished them to give up their evil ways why he did not set them a good example and abandon his smoking. He said "I said to them I will smoke no more' but I found it no easy resolution to keep, until a Brother Missionary, a physician, told me Christ could and would deliver me, and sure enough He has." He continued to speak with marked power which made all present feel that his lips had not only been purified but touched with a live coal from off God's altar. He was faithful in attending the weekly meeting of all the missionaries where reports were made of the week's work, and always had some good thing to tell us.

His devotion to his Master put us all to shame, and it is one of the mysterious dispensations of God's providence that He took him away from so needy a field. It was God's will and we can only say, God's will be done. He loved his family and wished to have them with him."

—MEETING. The Hindu temples at Jaffina have been the subject of endless disputes of late in some cases in connection with their ownership, and in others concerning the right to pujahs. We understand that the Sivites are arranging to call a meeting to consider the advisability of applying to the Legislative Council to extend to them, similar privileges to those which the Buddhists, temples stand are the property of the Government, inasmuch as the lands in which the Buddhists, temples stand are the property of the Government, and the Hindu temples and lands have private men for their owners and proprietors.

—Ma. Felisinger is the name of the Secretary of the District Court of Jaffina, who is appointed to succeed Mr. Crozier. Mr. Crozier, who for many years has done thorough justice to his post at Jaffina, proceeds to Galle as the Secretary of the District C

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

—MILITARY FOR TRINCOMALIE. The Observer reports that a large garrison will very soon occupy Trincomalie, and that the site has been selected for heiding the statement of the control of the statement of the selected for heiding the selected for he building barracks and accommodations for

Trincomalie, and that the site has been selected for building barracks and accommodations for 1,500 troops.

Joseph Neesima. We have just learned of the death of this prominent Japanese Christian. When he was a boy he found a leaf of the book of Genesis in Japanese telling of the creation. He became so much interested that he determined to go to the country where he could learn about that God. He ran away from home when he would have been killed if caught, and secreted himself on board of an American vessel. The captain when he found him took an interest in him and brought him to the owner of the vessel, a Christian gentleman of Boston. This gentleman, Mr. Hardy, educated him. He graduated at Amherst College in the same class as the present President of Jaffna College and one of the professors of Beyrout College. He was interpreter for two years to the Japanese embassy to America and Europe and helped them develop the remarkable educational system of Japan, which is perhaps equal to any in the world. Before he returned to Japan he secured money for the establishment of a theological school in Japan, and for many years he has been President of this institution called the Doshisha, which has developed into a sort of university, with over a thousand students. Mr. Wishard's greatest success last year was in this school, in which over a hundred joined the church at one time. Mr. Neesima had almost unlimited power with the Japanese government in educational matters, and he accomplished more than any other man in the furtherance of the cause of Christian education in that land of the rising sun.

—JAFFNA COLLEGE MISCELLANY. This magazine has been revived and has appeared in a new

JAFFNA COLLEGE MISCELLANY. This maga-—JAFFNA COLLEGE MISCELLANY. This magazine has been revived and has appeared in a new series, in a neat cover. The table of contents is characteristic. I. Jaffna College, 2 American Colleges. 3. The Modern Crusade. 4. America's National Game. 5. University in Ceylon. 6. Tamil words in English. 7. English in the East. 8. Alumni notes. Others than graduates will be interested in these articles, and it is to be hoped that it will be well sustained.

terested in these articles, and it is to be hoped that it will be well sustained.

—The late Mr. A. Sambandam. We have to record with the deepest regret the untimely death of this young proctor, at his residence at Tellipalai, on the 15th inst, at the age of about 29. He had been laid up for over three weeks with typhoid fever. This promising young man had not completed the second year of his professional life in which he was very successful and popular. He leaves a brother Mr. Advocate Kanagasabai and a large number of relations and friends to deeply bemoan his loss. Our sincere sympathy is with the sorrowing brother, and his friends and relations.

—Land Registrar's Office. Stones are being carted and piled on that part of the esplanade in front of the Court House, in preparation for erecting the proposed new building of the Registrar's office. The old building, which it was feared would not stand much longer, will be quitted as soon as other premises can be rented by the Government to which to transfer all the office papers &c. and where the work of the department may be prosecuted until the new building is put up.

—Mr. Cyrus P. Anketell who has spent most of his time for some years in literary work in Bombay, Madras and Colombo, and become proficient in English and the art of teaching, has been appointed a teacher in the Batticotta English High School with the beginning of the new term.

—HOLIDAY. In honor of the arrival at Colombo, of the Duke and Duchess of Connaught, the 17th inst. was proclaimed as a general holiday and all the offices at Jaffina were closed for the day, though nothing further was done in Jaffina to celebrate their arrival.

—JAFFNA College Alumni meeting was held in 10th Holl Weep and Duches in the late of the standard of the late of the

nothing further was done in Jaffna to celebrate their arrival.

—JAFFNA COLLEGE ALUMNI meeting was held in "Otley Hall" on the night of the 15th inst. and passed off very successfully with the Rev. S. W. Howland in the chair. There was a discussion on the merits of the Jury system which received some severe handling but was defended at least by the show of hands.

—OUR NEW GOVERNOR. Sir Arthur Havelock is expected to arrive in Ceylon on the 14th of May next, and our present Governor will leave the Island one or two days after his arrival.

நீதி இராச்சியத்தாரை உயர்த்தும், பாவமோ எந்தச் சனங்களுக்கும் இகழ்ச்சி.

டும் புத்தகம்.] யாழ்ப்பாணம்,

தூகும் வந் பங்குனி மீ உலக்வ.

வியாழக்கிழமை. [சங்கியை, கூ.

#### உதயதாாகை.

தூகம் ம் இல் பங்குனி மீ உலக் உ.

FOR SALE! SALE!

போவலர்சரித்திரத்பகம், லிவல குபா, க. டூல.

தபாற்செலவு, சதம், கஉ.

இல்லறகோண்டி, விலை சதம், நூல.

தபாற்சேலவு, சதம், உ.

திருச்சதகம் விலை சதம், கடு.

தபாற்சேலவு சதம், உ.

வேல்வைஅர்தாசி விலை, சதம். கா.

கீர்த்தனுக்கிரகம் விலை, சதம், உடு.

இரண்டுக்குனித்தனித்தபாற்சேலவு, சத. உ.

தபண்டுக்தனித்தனித்தபாற்சேலவு, சத. உ.

தபண்டுக்தனித்தனித்தபாற்சேலவு, சத. உ.

தபண்டுக்தனித்தனித்தபாற்சேலவு, சத. உ.

தபண்டுக்தனித்தனித்தபாற்சேலவு, சத. உ.

# யாழ்ப்பாணம்.

உத்தியோகத்தரியார்பட்சம்?— For whom are the Officers? —கோலுக்கும் குடிக்கும் \_ரிவைரிற்கும் உத்தியோகஸதர், அரசுக்காக பிரசைக்காகவா யார்க்காய் ரிற்கின்றுர்? இடைரிவலரிற்கும் உத்தியோகஸதர், சிற்கவேண்டும்? இது யாருஞ் சிந்திக்கற்பாலதான துக்கதோர் வினுவாம். குது பாகுகுக்க கைவாகு கோடுத்து நடக்கச்செய்யும் ஒரு மனுவணப்போல வே அரசுக்கும் பிரசைக்கும் இடைநிற்குக் காரி யகாபார்க்கவேண்டும். கண்ணிலா அந்தகன் புறக்காரியங்கவளக் காணற்கௌிய னல்லனு ற்போல ஒற்குளும் மக்திரிமாகுமில் லாக்கால் அம சன் ஊர்க்காரியங்களுக்குக் குருடனுதலால் டைசிற்கும் உத்தியோகத்தர் அவ்வபசனுக்கு அத்த வணை கண்கள்போல்வர். கைலாகுகாறன வேன்கண் ணை இைல் நடத்தப்படுவான்பாடு நாசமாம். அற காரியகாபர் வழிகாட்டி நடத்தாவிட்டால் அவன் கோல் செங்கோலாகாது 6 & n 6 in அவன கோல் செங்கோலாகாது கொழுங்கேர்க்கும் சேரி கோலாம். ''கூழங்குடியு மோருங்கிழக்கும் சேரி ல்கோடிச்-சூழாதுசெய்யுமாசு'' என்றுர்பெரியர். அ மைச்சர்துவணக்கொண்டு ஊமைகன் தவிசாரியாத ஒராசதுள்வானேல் அவனாசு உக்கியுழுத்த முங் கூற்றண்டமோக்கும். தோட்டியுங் கடிவோளமும் மதயாணையையும் மனவேசதாகத்தையும் அடக் கியாளுதல்போல அரச வன அமைச்சஞால் கடமையாம். அமைச்சன் தன்பயன் கருது து அறனறிந்த ஆன்றமைந்த கல்லியுடையவனுபிரு ந்த அரசவன் அங்கிங்குப் பிரியவொட்டாத அண் பாலும் யூகத்தாலும் ஆளல்வேண்டும். எம்முர்க காரியகாமர், அதாவது அரசுக்கும் பிரசைக்குமி டைநிற்கும் உத்தியோகஸ்தர் குடிகளின் இலம்பாடு தெருட்டுகின்றுமா? களையுணர்ந்து நம்மரசுரைத் பகலிலே தாகை பூத்திருக்கின்றதைப் பார்த்தா யா மக்திரி, என்றுகேட்கும் அரசனுக்கு, ஆமாம் சாமி, கண்டேன், கண்டேன் என்று சொல்லம் அகச்சாட்சியின்றிய புன்மைக்குணணும் மக்கரி போல, எத்தவன தலைமைக்காபர் சாமியின்போ க்கைக்கண்டு அவர் தயவை விவைக்குவாங்கும் பொருட்டு, யெஸ், மெஸ், என்றும், கோ, கோ. எண் றுஞ் சொல்லிப்போசின்றுர். மெய்தான், ஐயா ! வேளாண்மை மோசந்தான், சனங்கள் தம் வயி றாகழுவவே முட்டுப்படுக்குர்கள். ஏதஞ் சகாய வுபாயஞ் செய்யத்தாக்வேண்டும் என்று பிஎசை களுக்காகப் பரிந்துபேசின அமைச்சன் யாவன்? சிலபோது தடிகள் அரசரைத் தூறுகின்றூர். இது அபத்தமான செயல். அழம்பிள் வளக்குச் சீனிதீற் நாங்கள் என்றுன்போலச் சனங்களின் மெய்கி லையை யுணமாச் சுற்றமசர் இலங்கையில் எத்த வைபேருண்டு. உத்தியோகஸ்தரே, நீங்கள் பிர கைபேருண்டு உத்திரோகஸ்தரே, நீங்கள் பிர கைகளுக்கு நியாயதாக்தாராயிருக்க வேண் டியத கடமையென்றதை யோப்புக்கொள்க. முகமன்பேச்சைத் தலிர்த்த எங்கள் பிரதிரிதி இராமாரத்தரையின் அடிச்சுவட்டில் மிதித்துச் சீன்னச்சின்ன இபாமநாதபாய் உங்கள் ஊபவர்க் காய் வாதாடுங்கள்! பரிந்தபேசுங்கள். சொன்ன வை யாவற்றிற்குஞ் சரிதானென்று தவைசாயிராக.

காலஞ்சென்ற கிறிவிது ஐயர்,— The late Rev. E. M. Griffith.—எங்கள் சீலியம் என்ன! கண்டுங் காணுமற்போகும் புகைதானே! பிறகிட்ட தாரகைகயிலே சிறிவிதுஐயரின் பிள்வாகள் சுகவீனரானதன்மையையிட்டு அவரும்பத்தினியாகும் பருத்தித்தறைபோய்த் திரும்பினரென்றதாகுய வரலாறுகள் அடந்சிய கடிதத்திற் சீடங் கொடுத்தபோது அடுத்து உடன்கையில் ஐயரின்தேகலியோகர் தோற்றும் என்றதை சிவைத்தவ

ரியார்? அயிர்த்தவரியார்? இருவருமின்றெனினு ம் அப்படியோயிற்று. புன்னுனுமேனீர்போல்வத மாக்தர் வாழ்க்கையென்ற மதை இவரும் கன்றுய் வளைத்தசின்றுர். சின்னமுத்து கோயோட்டுத்த வயிற்றுவளவு சிலநாட்களுள் இவரை வாட்ட காக ந் வ தேகேவியோகமாகு அடுத்தநாள் கசந் வ ஒழ மணிவரையிற் சுண்டிக்குழியிலே அடக்கம்பண் ணப்பட்டார். முன்பின் நாற்பத்தை நக்துவ ணப்படடார். முன்பின் நாற்பத் தை ந நையில் இவர்கது வயசிருக்கலா மென்று தேசீக்கின்றேம். பகல் உச்சிக்குவாமுன் கிரகணி க்+ப்பட்ட பிரபையான தூரியன்போல இவரத்சீவி யவோட்டம் முடிந்தது. இவர் முதற் திருநெல்வே லியிலிருந்து மறுபடி கூலிமீஷன் குருவாய்க் கண் டிக்குட்போய் அங்குரின்றே சர்ச்மிஷவணச்சார்க் பலபிள் வைகள் அடங் த நெல்லூர்க்கு வந்தவர். சிய பாரியத் சம்பபதி. கொழகொம்புபட்டுச் சா யச் சரிந்த வீழ்ந்த இளங்கன்றுகள்போலும் பின் வளகளோடும் சோடிழந்தபட்சிபோற் தவங்கும் விதவையுடனும் அனுதபிச்சின்சூம். இவருடை ய இடத்துற்கு யார்ரியமனம்பெறுவாரோ அறியோ பிளேமிங் ஐபர் சேனைசீமை செல்ல ஆயத் தப்பட்டும் நவமாயோருவர் வரும்வபைக்குக் தாம தப்படுவாரேன்று நம்புசின்றேம். இறந்தவர் இலங் கைக்குவர்து உல வருடம்.

வடமாகாணச் சந்தைச்சட்டம். — Markets in the Northern Province. — எங்கள் மாகா ணம் தாறப்பட்டிருப்பதால் அதை எம்மறச்னா் பல மறாதவிடுகிறுர்களேன்று சிலபோத நிணைக்கிறுர்கள். அது அபத்தம்! எம் மூர்ச்சுக்தைகள் கடைகளுக்கும் சட்டவேற்பாடு கள்செய்ய எத்தனித்தபோதே இராப்பகல் எங் எவ்வளவதாமக் கரிசவணக் அவர்கள் காறாயிருக்கவேண்டும்! அறசாட்சிக்குரிய தாண ந்களிலின்றிக் கோள்வனவு விற்பனவுகடத்தல் கூடாதென்றதம், பிறவிடங்களில் அப்படிச்செய்ய கோரிட்டால் உத்தாவுப்பத்திரம் பெற்றே அவ்வா று செய்யவேண்டும் என்றதும் பிரமாணசாரம். ஒவ்வொரு கடை சந்தைகளில் விற்குஞ் சாமா ன்களுக்கும் ஏதம் வெரியிறுக்க வேண்டி வகும். ஒரு போது இப்பிரமாணம் தெருக்களிலே தத்தம்வீட் சுத் திண்வணகள், சார்புகளிலே அப்பஞ்சுட்டுத் தினுந்தம் வயிறுகழுவும் ஏக ழகள்பேரிலும் சா டைவராகோ? அப்படிச்சாடிற் பெருமை பாதகமாக மே என்று சிலர் தருக்சுக்க இடமிருந்தோ. அப்ப டிச் சாடுமேனே யாம் ரிவ்னக்கலில்வல. பொதுச் சட்டம் நிருபணச்சபையிடம் பிறக்குமாயினும், உள்ளிடையான கவர்ப்பிரமாணம் விதிப்பார் இங் கே ஊரிலுள்ள சுகாதாரச் சபையாராதலாலும் சுகாதாமச்சபையின் அங்கத்தவராவார் பரமார்த் தகுருவின் சீடரையோத்த மௌட்டிகர்ல்லமாத லும், கோடரிக்காம்புகள் போலத் தஞ்சாதியா ைத் தாந்தறியாபாதலாலும், பூச்சாண்டி! பூச்சா ணடி! என்று யாகும் வெருட்ச்கொள்ளல் வியர் த்தமென்றம் நிணைக்கிறேம். யமனைறியாத உயி ர்போகுமா என்னும் மூதரைபோல ஊர்ப்பரோப காரிகள்ன்றி யாதம் நடக்குமா? காத்திருந்தறிக்.

மரணசங்கதி. Obltuary.—மேஸ். பிறக்தர் சம்பர்தர். இரண்டொருவருஷுக்களுக்குட் கோழ ம்பிலிருந்து கியாயதார்தாராக அரங்கேறிவர்த இர் த வாலிபண் தமது செனன ஸ்தானமாசிய பண் ணவையிலே சிலநாவைச் சாத்தோடுற்ற சன்னிக ண்டு உயிர்துறந்தாரெனக் கேள்லியுந்ரேமும். இவ ர் மேஸ். அத். சுனகசபையின் அருமைத் தம்பி யார். இதள்விரிந்து நறமணம்வீசி யலரும்பருவ த்தில் அடிகாற்றிர் சாய்க்த சேவ்வர்திமலர்போ தை தமயனுடன்குடித் தொழில்நடத்துர் தருணம் இளம்வயசிலிறர்துவட்டது யாருக்குந் தன்பமே. நாங் கண்டறிகதிராத போதுக் கேள்லியில் இவர் செவ்வையான மனுஷனேன்றறியலுற்ரேம். வய ச உன மட்டிலாம்.

க உள மட்டிகள்ம்.

கண்டியிலிருந்த ஊர்க்குத்தீரும்பி வரும்வழியி லே மெஸ். சாள்ஸ் ஆம்ஸ்த்ரும் என்பவான் மவணலி சட்டெணக் காலந்சேன்றசங்கதியுங் கா தில்விழப்பெற்றேம். "மவையாடுமஞ்சுபோற்றேன் நிமற்றுக்கே கிவையாது" உயிர்பறத்தல் எத்தவண

யாழ்ப்பாண வர்த்தகசங்கம்.— The Jaffna Trading Company.—இதன் வரடாக்கக் கட்டம் இன்று சாயக்சம் டு மணிக்கு வண்ணுர்பண்வணயிலுள்ள அதன் வர்த்தகசாவையிலே கடும்படியிருக்கிறது. கம்மவரெப்பு மோரேப் கடிம்படியிருக்கிறது. கம்மவரெப்பு மோரேப் அன்றித் தஞ்சம், என்பார் தலைசாய்க்க,விடாப்பிடியாய்கம்பினேர் தவைகியிர்த்த, இச்சங்கம் செவ்வே Digitized by Noolaham Foundation.

கடைபெறக் காண்பது மகிழ்ச்சிக்கிடனே. கஅஅஅ ம் ஆண்டிலிருந்து, கஅஅகு ம் ஆண்டுக்கு வருமா னம் அதாவது, லியாபாரத்தில் வந்த ஆதாயம் ஏறி யிருக்கிறது. கஅஅகு ம் ஆண்டின் ஆதாயம் ஈரா கூஅது ரூபா. கஅஅகு ம் ஆண்டின் ஆதாயம் ஈரா யி த்திருநாற்று நாற்பத்தொரு ரூபா. சீங்கப்பூர்க் குச் செல்வார் போல அதிவி ை வான வளர்ச்சி கொள்ளாதிருந்தாலும் மெல்லமெல்ல உறுத்யாய் அடிபெயர்த்த நடந்தியர்வதே நேன்றும்.

ம. ரா. ரா. கு. முருகேசபிள்ளே. வீ. ஏ.—
Ry. Ry. C. Murrogasa Pilly, B. A -திருகேல் வேலியினே உபகலக்றமா (Deputy Collector) யிருச்தம் இத்தமைகள் சென்றவாரக்களுட் தம த சென்னவூராதம் சண்டிருப்பாய்வந்த சேர்ந்த னர். சிலமாசுங்களாகத் தமது சுற்றமித்திருள்வசி த்த மறபடி உத்தியோகஸ்தானக் திரும்புவர். எம் முர்வாலிபராய் வடதேச உத்தியோகம்பெற்றிருப்ப வருள் இவர்போலும் உயர்ந்தபதலி பேற்றிருப்பா ரிவர்.

கோத்தாரிஸ்மார்க்கு எச்சரிப்பு. — A warning to Notaries.—பூககரியிலுள்ள கொத்தா ரியோருவர் சென்றபோன வருஷங்களிலே முத் திரைகளை அழியாதலட்ட குற்றத்தாற் பெருங்தோ கைப்பணமிறுக்கும் தண்டவனக்குளமானுமன்றி உத்தியோகத்தையுமிழுந்தனர். ரா. சு சு சுதியோக்கின்றும் தம்மோடோத்த உத்தியோக்ஸ்தர் தவறசெய்யாத இத்தால் எச்சரிக்கின்றுர்.

இடாக்கர் அரசாத்தினம். — Dr. W. R. Arasaremam. — இவர் சிங்கப்பூர்ப்பத்தியிலே தது ந்த உத்கியோக ரியமனர்பெற்றப் போகிருரேண்ற கேள்வியுற்கும். இவ் யாழ்ப்பாணத்திலும் பிற விடங்களிலும் சக்சிறுத்தா பயிருந்த வமத வகுப் புத்தோழரும் கேசதுகான காலஞ்சென்ற போச் சேர்ஸ் அரசாத்தினமுதலியாரின் புத்திரர். செண் வன வைத்திய கல்லூரியில் அரங்கேறினவர். மேன்மேலு எயருக.

வைத்தியவிஷயம். — Medical. — ஏலவே மேடுந்தீவுக்கு டாக்தர் ஞானமுத்து நியமனம்பேற் ருர். இப்போது மாங்குளத்துக்கு டாக்தர் யோசுவா சியமனம்பேற்ருர். முந்கனவர் பாம்பணிலிருந்தும் பிந்தினவர் அம்பாந்தோட்டையிலிருந்தும் அழை க்கப்பட்டார்கள். லிடத்தற்தீவுக்கு டாக்தர் சோப் பேட் உலில்சன் கனகசபை நியமனம்பெற்றுப் போயினர்.

### இலங்கை.

பழயபுதிய தேசாதிபதிகள்.—Our Governors.—வரும்மாச எடுக்கூற்றிற் சர் ஆதர்கோட கூ செனனசீமைசெல்லச் சர் ஆதர் அவேடிலக் இலக்கை அரசாட்சி ஒப்புக்கொள்வர்.

கைத்தோழிற்சால்.—Industrial Home.— கோழம்பிலே வெள்ளவத்தையிலே கைத்தொ ழில்பழக்கும் பாடசாவலையொன்று எவமாய் ஆரம்ப ம்பெற்றது. இரசாங்கலிசித்தாகிய சர் கோவல் உவாக்கர்துரையே அக்கிராசனராயிருந்து அதவன க் சிரமத்தோடு ஆரம்பிக்கச் செய்தனர். கௌமவ மிற்சேல், சிறின்லின்றன் என்னும் துரைமக்களு ம் சில மிஷனிரிமாரும் தக்க பிரசாரணங்கவள அத்தருணம் பொழிக்தனர். காட்சிபார்க்குமாசை கொண்டு அத்தருணஞ் சமுகமாயிருக்தார் பலர்.

சுருமச்சம் - Sharks - மவுன்று லெலினி யா என்னுமிடத்திலே தனித்தனி எட்டடி கீளமு ள்ள இபண்டு சுருக்கள் பிடிக்கப்பட்டண கப்ப லோன்றிற் பிடிக் ஷப்பட்டு வந்த ஒரு சுருமீன் வயி ந்றிற் தொண்டிர்

எருஷலேந் தோடப்பழம். — Jerusalem Oranges. — இப்பெயர்கொண்ட நறிய வாசணை யுடைய தோடம்பழங்கவனக் கால்ருபாவீதத்தக் குமேற்படக் கொழம்பீலேயொருவர் வீற்கிறுமேன் று பத்தீரிகையோன்று பறையலுற்றது.

#### வடதேசம்.

திருப்பதிக்கோவில்.— The Mahaunt.— இதன் தலைவர்க்கு ஸ்போத்மாய்ப் பிராதாடக்கின் றதென்று ஏலச்சொன்னூமே. இவர்க்கிப்போ த மூன்றுவருட மறியல் தீர்ப்பாயிற்று. கோலில் அக்காரிகளே தீர்ந்தகள்வமானுற் கீழாட்கவைப்ப ற்றிச் சொல்வானேன். பிறமதஸ்தரில் அற்பகுற் றங்கண்டால் எத்தவைதாரஞ் சிலர் முழங்குகிண் முர். மகர்தை மேனசில்வைக்க.

noolaham.org | aavanaham.org

கள்டின் முட்டை.---Trout eggs.-இக்சில க்கிலே ூார்க்தலிஸ் எக்சிற்றாரின் சாவலையிலிருக் து நால்லம் தளமீக்முட்டைகள் இக்கியாவிற்கு அணுப்பப்பட்டன. அந்க நீலகிரிமலுமிலே அனவேகவாப் பெுரிக்கச்செய்த அந்தள்ள நீரோ டேந்களிலே வளாவி வார்கள் நல்லதை!

#### பிறதேசம்.

தாகோமி அரசன். - King of Dahomey. -தாகோமிநாட்டாசன் தன் யுத்தவீருடன் பிசாஞ்சி யருக்குள் அமைந்தநாட்டுட்புகர்து சண் ைடபண் ணிப் புறக்காட்டியும் பலபிராஞ்சமைச் சிறைப் பெடுத்தின்ன. இருபத்தியாரும் இணங்கிக்கொள்வா ர்போலத் தோற்றுக்ன்றது.

சர்மன் தீர்ப்பு. — Sentence on a German. -இக்கிலிஷ் நீதிபத்பொருவாமேற் தப்பாக்கிதீர்க்த சாம் இரும் இந்பத்தை மறியற்தீர்ப்புக்

குறிக்கப்பட்டது.

அணேயுடைந்த விபத்து. — Prescoi Disas. ter — அமர்ச்சாவிலே அவணைசியான்று உடைந் ததிலை விபத்தொன்ற நடந்ததையிட்டு முந்தின முறைபேசினம். நாற்பதடி உய நத்திலுள்ள அவண யுடைந்ததனுற் பிறவாகித்த வெள்ளம் தன த முன்னெத்ர்ப்பட்ட யாரையும் யாவற்றையும் அடி த்த வாரிப்போயிற்று. விக்ஸைபேக்ககம் இருந்த இடமுங்காணுதொழிய கஞ் பேர் உயிரிழந்தார்க ள். நூறமைல் தாரத்தக்கு வெள்ளமோடிற்று.

அச்சுறத்தல். — Threatening the Czar — ருஷியப்பெண்டுணுருத்தி, சூனியமதஞ்சார்ந்தவள், ருஷியசக்சரவர்த்தக்கு ஒருகாகிதம் அனுப்பி, நு ம் பேதைரு, கத்தாரிறுள் புச்துமேன், உமதுதந்தை அவே கசாந்தர் பட்டபாடு நீரும்படுவீடுக்குற அச்சுறுத் திளைன்றி இக்கடித்ததின் பிறதிகளொவ்வோண் றை ஒவ்வொரு அமைச்சுருக்கும் அனுப்பினுள். இக்காளிபோல்வார் உலகத்திற் பின்னும் பலிர நீலியின் கடிதங் கண்டவுடன் சச்சிரவர்த் தியின் மெய்காக்குஞ் சேவன யிரட்டிக்கப்பட்டது. அவளும் அகப்பட்டான்.

# வர்த்தமான சங்கிரகம்.

கிளட்ஸ்றன் சித்திரம். — Mr. Gladstone's Portrail—கௌரவ சினட்ஸறன்துரையின் பட மோன்றைச் செய்விக்க இங்சிலகத்லுள்ள ஸ்தி ரிகள் பணமுதலிட்டுச் சித்திரகாறளுகிய சர்யோ ன் மில்லேயிஸ்என்பவர்க்கு அனுப்பக், கண்டோர் **எவரும் ''அ**ம்மாவென்றதிசயிக்க அரியமணிக்' சித்து மொன்றை அவர் சமைத்து ஆவாதன்கோ ட்டைக்கு அறுப்பினர். கௌவ தலரயின் பல் னியார் தன் பத்தாவின் காமத்திற் பெண்களுக்கு வந்தனம் வணம்த அனுப்பினர்.

அபூருவவஸ்தக்காட்சி.—An American Exhibition in 1892.—வரும்வருடத்துக்கு அடுத்த வருடம் அமரிக்காலிலே பாரிய அபூருவவஸ்துக் காட்சியொன்றை அரங்கேற்றப் பிரயத்தனஞ் செ ய்கின்றுர். இதுவேணையும் ஒருடமும் நடந்தேறுவுச் சப்படியிற்றுன் அதவன நடத்துவார். சிக்காகோ நகரமே அதற்கேற்ற உத்தம ஸதானமெனத் தெ

ரீவுசெய்ய யோசித்தனர்.

சீனியைக் கட்டியாக்கல்.--Compressing sugar.—சீனிைய வெண்கற்கள்போற் கள்லாக்கு ம்படி சர்மன் இறசவாதியொருவர் வழிகண்டிருக் சிமூராம். வைறக்கற்களாக்கின பின்பு அவற்றை யுடைக்கில் உளியுள் சத்தியலும் வேண்(kமாம்.

மின்சாரத்தாற் கோல்லல்.— Execution by electricity.—மாணத்தீர்ப்புப்பெற்ற குற்றவா ளிகளை மின்சாறத்துற்கோல்லும்படி யோசித்தி துக்கும் அமரிக்ய அரசினர் சில நாட்களின்முன் எருதை அவ்வாற மி ச்சாமத்தாற் கொன்று பாரிசோகித்தனர். தற்சணம் உயிர் பிரிந்தைவிட்ட தை. இந்நாதனவழக்கம் ஒர்போதே எம்மரசினமா லம் அநசரிக்கப்படக்கூடும்.

#### க டி தம்

பிரதியுத்தரம்.-Answer to Correspondents. "உண்∞ை மயுமைப்போன்" எனக் கைச்சார்த்திட் ட கடிதங் கைவசமிருக்கிறது. பருத்சித்தறைப் பிசாமண்டுளுருவர் தன் சுற்றத்துக் கன்னிகை யோருத்தியை அயல் வேளாளருடன் கூடிஎடுச்க முயன்றுபிறதிகூலப்பட்டநாள்முதல் அக்கன்னிகை மின்வீட்டிற் கன்மழை வருஷிக்கின்றதாம். பிப மம், பிரசாபத்தியம் முதலாம் அட்டாணங்களு ட கன்றைவருவரகைமணத்தைக் காணும். கோ யத்தனசிரியைக் குடையாபெடுத்து ந்ரைகாத்த கண்ணவனப்போலத் சிரிபேச்துமையின் சகாயச த்தூரம்பிடித்தக் கன்னிகையைக்காத்தலே கட தைக்கொள்க. அன்றி முறையான சடங்கிற்கன் னியைக்கொடுக்க. தாரகையால் என்ன சகாய மாகம். உத. பத்.

சீவித்துப்போன

மெஸ். கியூற்றன சாவணு முத்து அடம்ஸ். The Late Mr. N.S. Adams

்லோக சீவன் இன்னதென்று பார்க்கில் அற்ப தூமமே மங்சர் தீபம் போலே ரின்று பின்பில்லாமற் போவதே

நமது கடைசீச்சத்தார மாணம் என்னும் அமக் இந்தக் கொடியவனின் கூரை ஒடித்தவர் கிறிஸ்த மகாறுசா. இந்த மகா நாசாவின் அழை ப்புக்கு \* கீழ்ப்படந்தை, அவரைத் தேனதை அங்க்யா க அணிந்திருக்கிறவன்:

> "இம் மண் கூடாமம் அடியென் எப்போது மண்ணிற் போடுவேன்? அந்தள்ள சேமை பூமிக்க எப்போது வந்து சேர்வ**த**ி தாமதமேன் ? ஆ! இயேசுவே, என்வணப் பாத்திற் சேர்க்குமே"

என்னும் வேண்டுதல் நிறைந்த மனத்தின்னு மிருப்பான். இவ்வாஞ்சை நிறைாத எனது அரிய நண்பராசிய இவர், சிலதினந்களின்முன் மசிமைக் தட் பிரவேசித்தனர் தாரணகயே! இவர் உண் னிலும் நகுமனமுள்ளவர். ஆதலால் இவர்க்கு மண்மீதல்ல, உன்மீத யான் ஒர் சிறு நியாபகச் சிவை நிறுத்தப் பேருவற்படுகிறேக். அதற்குச்

சிற்றிடம் அளிப்பாயாக.

மண்ணிற் திரேகமும் விண்ணில் ஆவியும் விரை ெற்புதம் என்பதை எண்ணியாக்கும், வயசுக்கு மிஞ்சிய வளர்ச்சியும் தோற்றமுழ**்ள்ள இவரை**, நேம்பணைமலர்போலச் சிகேசித்த யாவரும், இவர தே சடிதி மரணச்செய்தி அறிந்த, கொடியிணில்வந் தை, என்றும் மலர்ந்த இவரது முகச்தைப்பார்த்து, மழைத்தானாபோற் கண்ணீர் ஒழுக அழுது, வெர் தீமேல் விழந்த வெந்த தளிரைப்போல வாடிக் கடவுவா நொந்த பிரலாபித்தனர். உள்ளபடி சொன்னுல்: ''யார கேஞ்சழிக்தனர்கள், யாரு கொக்ககைக்தனர்கள், யாருரின்றிரங்கினர்களே.'' இச்செய்கை புதலையென்று. ஏனெனில், "அறி வளோர் தமக்கு நாளுமரசருக் தொழுதுதாழ்வார். ரிறை சயார புவியிலுள்ளார் கேசேமாய் வணக்க ஞ்செய்வார்.

'மாக்கள்தாமும்இவாது மாணங் கேட்டிரைக்கும்'' என்றவர்கற்று மிக உணமையே. இவர் ஒர் செல் வச்சிருப்பர்க் புதல்வஞையிருந்தம் பெருமையின் சாயருஹும் தன்னிற் காண்பியாமல், சாந்தனுய் வாழ்ந்தார். தனது வாழ்வின் இகபத்தைப் "புன் இனிமேனீர்போல" எண்ணி, "யான்" "வண என்னுள் செருக்கழித்து, ஒருவருக்குர் தீங்கு செய்ய ரிவேனயாமல், எவருக்கும யோக்சியஞசி, நேற்செயல்களால் அவர்கவனைக் கீழ்ப்படுத்திச் சமா தானத்தைப் பெருக்கிவந்தார்

மாய் கை டையிற் பரப்பி வைக்கப்பட்டிருக்கிற எப்பு நுளிலாவது வாஞ்சைவைத்தத் தன்பெய டை ஈனப்படுத்தாதவர். உடையிலுப் நடையிலும்:

"விண் சாமம் மா இனிப்பத மண் சாரம் மா கசர்தது'

என்று காண்பித்தவர். இதுதயமாகிய தாமணைப்பூ வில் அன்பு என்னும் தெளிதேன் இருக்கப்பேற்ற வராதலால், ஏழைகளிற் கரிசவனயுடையாசாய் அவர்கவாச் சிறிதம் இகழாதிருந்தவர். சமயதுவ ர்கள் ஒ<sup>ரிய</sup> நற்பு<sup>ந்தி</sup>கடவாதவர். தனது பட்சண் ணியகொம்பின் சாயல்தரிக் ப் பேறாசை பூண் டவர். கரைத்தவையரையன்றி எத்தவையரையும் மரிபாதையாயும் கண்ணியமாயும் நடத்சீனவர். தன்நஷடத்தைப் பிறர்க்குச் சோல்லாதவர். பிற ர்தற்றங்களா எடுத்தத் தாற்றுதவர். பேச்சிற் கர க்கமுடையைவர். மார்க்கசர்பா ஷ வணை இவர்க்குத் தேனி ஷெமினி மை. நவீனவி ஷய ஆராய்ச்சி இவர்க் த விடுதேம். சோம்பர்சமுகம் இவர்க்கு வேர்ப អាយុស្លាក់ទីមួយក្បាក់កំ, ប់ប្រភពសាលាគន់ ទីកូសុំឯក់ ទំនស់សូទស់ស ទី១ស្វេស់កំ សិនសិច្ចិសាលា ចូល់ទំ សុទ្ធាស្លាប់បារិទ្ធ់ទីសាលាក់ ទូល់ ទីទុខាប់លា ស្ថាស់ សិច្ចសិទ្ធិសាល្យស់, ឯសំលាំ ទី៩៤៤៤កំ ឧឫសាស្រាក់សា ம் மெத்த வாஞ்சைகொண்டிருந்தவர். சிலுவை யின் பிரசங்கத்தைத் தான் பிரசங்கிக்கவேண்டும் என்னும் ஆசை மெஞ்சினர். மாசி மு 6 க்ட என் வணக்கண்டு: இந்தத் தவவணயோடு நாண் வை ஸ்கூலில் வேலையைவிட்டு, என்போறுப்பி ற் சுவிசேஷவூழியஞ் செய்யப்போகிறேன் என்று தனது ஆவவலக் காண்பித்தார். மேற்சொல்லிய தணங்கள் யாவும் கண்ணியும் பூவுமாய்ப் பொலி யப்பெற்ற இவ்வுற்ற கண்பன். வைசிக நூலாராய் ச்சிசெய்து ஒர் போதகமாகவர வேண்டும் என்று ஆவலோடிருந்தேன். ''இவரையிட்டு மெத்த எண்ணியிருந்த'' வர்கள் நூற்றக்கணக்காறேருளர். "மானிப்பாய்ப் பரோபகாறச்சங்கத்திற்கு இவர் ஒர் தாண். உச்சங்க நாயகருக்கு(Mr. S. P Lawton) ஒர் உற்றதவண். நடமுர்க் கிறிஸ்தவாலிபர்சங்கத் தின் படைக்தவைர்களிலொருவர். கொழம்பு 'Young M. C. Association Magazine' பத்தி

ரிகைக்கு இவ்வூர் முகாமைக்காரன். "Ceylon Patrice" பத்திர்கைக்கு ஒர் கடிதன். லக்தனிற் கீர்த்திபெற்ற வைத்தயருளோருவரும் அனுதர் நாடோடிகளுக்கு அன்னதாதாவுமாகிய Dr. T. J. Barnardo, F. R. C. S. என்பவருக்கு இவர் பே யர் அருமை. வைத்தியர் பிரசுரஞ்செய்கிற "Night and Day" இவர்க்கு நல்லமிழ்து.

இவைகளமையப்பெற்ற இவர் என்மை கொகாவள க்கண்டு, என் மைந்தற்த, மருகர்க்குச் சிக்தை கோயாற்றுவாடுறென்று யான்காத்திருக்க, யாதம்பே சாமல் மின்டுனேனப் பறந்தனரே! ஐமையோ! இவர் நவாலியில் 1861 ம் இறை மாசி சூ 21க் உ

பிறந்தார். இறக்கும்போது 29 வயசு. இவர் பிதா க் கண்டி மேக்கன்றீல் வங்குச் சிறுப்பாயிருந்து இவளப்பாறுகிற மேஸ். அடம்ஸ (Mr. D. P. Adams). தாயார் தாறகாதிபரின் அரிய தம்முணுகி ய ம m. m. அ. சண்முகம்பிள்ளை அவர்களின் முன்றும்புத்திரி. இவர் முன்பு சுண்டிக்குழியி**லும்** பின்பு 1878ம் ஹேற யா. கல்லூரியிலும் சேர்க்**த** படித்து 1880 ம் இரை புரட்டாசி மூ 13 ம் வ விவாகஞ்செய்தவர். மானிப்பாய், வட்டுக்கோட் டை இங்கிலிஷ பாடசாவைகளில் உவாத்தியாரா மாணுக்கருக்கு மது வாசவுனவீசம் மலர்போ லிருந்து, மதிப்பும் ததிப்பும் பெற்று, இந்த மு 2 உ இறந்தனர். இறந்தம் இவர் செயல்களோ சிறந்த விளங்குசின்றன. இவர் ஓர் அநம்போருள் நிருபம். "ரிவையாத நேரேத்தில் மாணம்."

இந்துனம். உண்மை.

புகையில; புகையிலச்சேய்கை.

புகையிலையின் வசலாறு.--யூரோப்பியர் பதி புகையிலையுள் கூறி புகையிலையைப்பறு வனந்தாஞ் சதகத்சிலே புகையிலையைப்பறு வனந்தனர். கொழர்பனேன்னும் மாலுமியு பானு என்னும் விரத்தன், சந்தமிங்கோ என்னு ந் தீபத்தில் வசித்த குடிபதிகள், குவைச்சோ அல் லது கோகபம் என்னும் பெயரையுடைய பூண்டி ன் இவலகவளச்சார ்டித் தவாக்கு என்னுஞ் 46 கானிலிட்டுக் குடித்தனமேன்ற சொல்லியிருக்சி ன்றனன். தபாக்கு என்னுஞ் சடிகொனிலிட்டுக் குடித்த புகையிலையைத் தபாக்கு என்று ஸ்பானி குடித்த புகையுவல் வயத் தபாக்கு என்று வைபான் யர் சொற்றனர். நிகோதியணம் என்றதே புகை யிவைக்கு இடப்பட்ட பரியாயப்பேயர். இரதிலே ன் என்ற மாஷமி வரசினி நாட்டி லி நுந்த தோடுயிகு ம் ஹெ அங்கீளதேசத்தக்குப் புகையி வையைக் கொண்டுவந்தான். பதினேழாஞ் சதா ப் த த் தி லே பறங்கீச்காரர் இந்ததேசேத்துக்குப் புகையிவலையைக் கொண்டுவந்தனர் போலும். புகையிலை இந்ததேசக் கருப்பொருளென்றும், சீனதேசக் கருப்பொருளென்றுஞ் சிலர் சொல்லி னும், இதற்குப் போசிய அத்தாட்சியில்லை. பிறு ந்சிய சேசச்சிலே இராசரீகத்தாரும் தேசிக**ரு**ம் கட்டாயர்பண்ணித் தடுத்தபோதினும், புகையி டைச்செய்கையும் அகன் பிரயோகமும் அதி**க**ேதி மாய்ப் பரந்தன, மருத்தப்பூண்டுகளுட் புகையி வை அதிபிரபல அவுடதமென்ற சாதிக்கப்பெற்ற பேர் இப்பொழுத குன்றிப்போனுஷம் இன்னும் புகையில் மைய் மாந்தப்பூண்டென்றே க*ருதைச்று* ர்கள். தற்காலத்சிலே புகையிவலையைச் செவ்வக் செளிப்புப் பொருளாய்ப் பிரயோசிச்சிமூர்கள். வரு டத்தச்த வருடம் புகையிலைப்பிரயோகம் அதிகரி த்த வருசிக்றத. ஆகவே, சில தேசங்களிலே புகையிலை லிவளவும் அகிகரித்து, அதிகரித்துவம், சினநாடுகளிலே புகையிவை நிவையுற்ற செய் கைப்பொருளாயும் வந்தலிட்டது. புகையிவை யைச் செய்கைபண்ணி உணக்சிப் பக்குவம்பண் ணி வியாபும் நடத்தவதிரைலேயே சிலசாதி யார் சீவஞர்த்தமுக் திறவிய செல்வங்களும் சம்பா துக்கும் வழி காண்கிறர்கள்.

பாசபிகவகை — தபாக்கு ''புகையிலை'' (நீகோ தியனம்) சலகசியம் எனும் சாதிக்குச் சார்ந்த தாய்ப் பலவகையான நச்சுப்பூண்டு சுஷையும் வழ தவணமுதலிய வைகவனயும் அடக்சியிருக்சின்ற த. இச்சாசியிற்சேர்ர்த பெரும்பான்மையான பூண்டுகள் நச்சுக்குணமுக் சுவப்பினதுணமும் உடையன. புகையிலையின் பொதுச்குணங்களா வன,—புல்வியிலே ஐந்துசுக்சதளந்கள் தசும்பு மய்மாய் உதந்தபோகாமல் ஒட்டிச்கொண்டிருக் தம். ஏடகமானது ஐந்துதளங்கள் ஒன்றினதாய். இதனதை நாளமானது புல்லியினது நாளத்சினுங் பார்க்க நீண்டிருச்தம். ஐந்தோகுந்தல்கள் இருக்கு ம்; சமயுவானது நீன்டேஆணியை உள்ளதாயிரு க்கம் இதன் சேகாமானது விளிம்பில்லாமலிருக் தம். உறையானது இபண்டிமுன்று அல்ல**த நா** லூலித்தக் கலசமுள்ளதாய், நுணிப்பக்கத்தா**ல்** வேடிக்கும். (இன்னும்வரும்.) வேடிக்கம்.

S. R. BRECKENRIDGE பாத்தித்தறை. சிருஷிகன். 15-2-90.

[ஒருபக்கத்திலேழுதல் கடிதலட்சணம். பதங் கவள விளங்கவும் வைக்க, உத, பத்.]

THE LATE REV, E. M. GRIFFITH. B.A.

It is many years since the Star has had to record the death of any one whose departure has given such a shock to the Christian community as that of Mr. Griffith. Not since the death of Mr Sanders in 1871 has a prominent missionary been called away so suddenly. Although it was known that Mr. Griffith was not strong and was working beyond his strength and was feeling the need of some change or relief, no one realized his weakness or thought of him as feeble, for he was always ready for duty. Very rarely was he absent from the Union Monthly prayer meeting or any of the other Union Meetings of the Bible or Tract Societies. For some years as the Secretary of the Jaffna Auxiliary Bible Society he has been the life of that Society. Only a few days ago he received from the press the finished Report of the jubilee year of the Bible Society, which bears marks of his unstinted labor and earnest spirit on every page. He begins the local report; "Then shalt thou cause the trumpet of the jubilee to sound," and goes on to give a brief review of past work. How soon for him the jubilee trumpet sounded and he entered into the perfect freedom and joy of his Lord, where his works follow him. His true Christian spirit is well described by himself on page 58. "Though we work under different baners, and our regimentals may not be exactly of the same colour. tals may not be exactly of the same colour we recognize the fact that we are serving one Captain, whose orders alone we wish to obey.—'As we have opportunity we are to do good unto all men.' This is how we can show our religion is real, vital, and fruitbearing. Let us remember as true soldiers "none of us liveth to himself" How better could our friend be characterized? His favorite Bible verse is also characteristic "Be thou faithful unto death and I will give thee a crown of life." All feel that he was thus faithful, and that his spirit is now rejoicing with the spirits of other "just men made perfect," by the "fountains of waters of life," and that he will receive his crown of life in "that day," when all that is mortal of our brother sleeping in the grave shall be called forth, and in the full perfection he shall receive his reward according to his work. We rejoice to know that the afflicted household experience the truth of God's word that underneath are the Everlasting Arm. We give also a communication from a

THE LATE REV. E. M. GRIFFITH. B. A.

It is with the deepest regret we have to announce the lamented and untimely death of our faithful and esteemed Missionary, the late Rev. E. M. Griffith, on Thursday morning the 13th inst at 7 A. M. after a short but severe illness.

Mr. Griffith has not been for sometime in his usual health, still however he was attending to his usual duties. On the morning of the 7th inst, the day fixed for the payment of the salaries of the C. M. S. agents, he complained of some indisposi-tion. The next day he was not able to attend to his usual duties. Dr. Moraes attended on him and pronounced that his illness was dysentery. On Wednesday morning Drs. Moraes and Paul called on him, but never had the slightest idea that his end was so near. Many were lost in surprise and astonishment when it was announced next morning that God had removed him to the rest that remaineth for the people of God. The funeral took place on the morning of the 14th inst. It was very largely attended by Europeans and natives. Mr. Fleming and all the native Pastors took part in the service. At the close of the first part of the service in the Nellore Church Rev. Messrs. Rigg and Smith were requested to make a few remarks. They spoke highly of his career as a Missionary in Jaffna for the last 8 years and expressed deep regret at the heavy loss to his wife and six children, four of whom are in England. His remains were laid to rest in the Chundiculy burial ground.

In Mr. Griffith we have lost a faithful and hard-working Missionary, an impartial superior, of a far-seeing and determined mind, acting on his own convictions trusting on the Lord, a Pastor and friend to many, and a sympathizer of the afflicted and needy. It is not easy to sup-

ply the place of Mr. Griffith.

We deeply sympathize with the bereaved wife and children, and we praythat God may support and comfort them in this time of their great trial. Nellore 1 th March, 1890.

INDIA AND CEYLON.

The B, I. Company, which has for some time been considering the needs of better comunication between Ceylon and India, has at last taken steps to do this more satisfactorily than hitherto. The company's "splendid new screw steamer Aska 500 tons" is to ply regularly between Negapatam and Colombo, through Pamban Channel, calling at Kangysantury, Tondi, or Devipatnam and Keelakari, taking only a day and a half for the voyage. It seems hardly possible that they can call at these ports and make the trip in so short a time but at make the trip in so short a time, but at any rate this will be a great convenience for Jaffna. A sister ship the "Omra" is also to follow the same course i. e. if it pays. The to follow the same course i. e. if it pays. The B. I. agents at Negapatam Messrs. Adamson, MacTaggart and Co, are the managing agents, and that port will be the headquarters. This is the fulfilment of what those Agents told us a year ago. They said then that they would within six months have a weekly sorvice across between these poets. They ly service across between these ports. They had been surprised at the numbers of Jaff-na cattle imported into India for the far-mers, for plowing cattle. We also were surprised at the figures, because Jaffna cattle seem such a degenerate breed. seems that they are hardy and cheap, both to buy and to feed, and that they answer all need for plowing and threshing. On the other hand Indian oxen are imported into

Jaffna in large numbers for cart oxen.

These steamers can hardly be other than rivals to the "Lady Gordon." While we are glad of the regular communication with India we shall be sorry if it interferes with our Island steamer. Doubtless traffic will increase, but it will be slow in doing so. It is not strange that Captain Whitley is proud of his boat which he had the privilege of superintending in building, and of which he is part owner. He makes a model contain both in his call religious. captain, both in his self-reliant and watchful conduct of the vessel and in his kind and genial interest in his passengers. Wm. Walker was a part owner, but when he heard that liquors were to be sold on board he nobly at once sold out his interest. Probably it would be impossible in the present state of society to make the vessel successful without liquors, but we are glad that the Captain sets an example of moderation and his cousin the first officer modestly upholds and practices total abstinence. We are sorry for ourselves and for Jaffna but not for him that the worthy Captain has become enamoured of America and plans to enter domestic life there very

#### Mocal and General.

The Young Men of India. This is the title of a new monthly paper just started by the Y. M. C. A. of Madras. It gives one a good idea of the vigorous start that this association has made. They already have in the first month Rs. 1000 subscribed and nearly all paid in. They have a building with reading room, social room, office, baths, etc. and are talking of adding a tiffin room. One of the well-known firm of bankers, the Arbuthnots, is their President, Mr. Duffield the Secretary of the Madras Bank is their Treasurer. They have a social or literary hour every Tuesday evening, and a Bible Class every Saturday evening with a songservice. They say "We are glad to have enrolled with us as associate members Brahmans and Mohammedans as well as Christians, Roman Catholic as well as Protestant. Hindoos, Eurasians and Europeans are mingling in our rooms and meetings. Certainly we have one Father of us all, Who "hath made of one blood all nations of men for to dwell on all the face of the earth." The privileges of our Association are offered without distinction of race or creed to all young men. In this we do not mean to draw any line, and we earnestly hope none will be drawn or even imagined." All this is the result of the visit of Mr. Wishards and the arrival of Mr. McConaughy, the General Secretary for India. We are glad to be able to say that steps are being taken looking to wards the inviting of a general Secretary of Y. M. C. A. for Ceylon.

—Dr. Canagarana. We have received a letter from C. Arulampalam of Arripur in the Mannar

Secretary of Y. M. C. A. for Ceylon.

—Dr. Canagaratna. We have received a letter from C. Arulampalam of Arripur in the Mannar District describing the success of Dr. Canagaratna, who was located at that place a few months ago. He says that many serious and dangerous cases which other medical men considered incurable, have been cured by him and mentions two, cases of carbunele on the back. Thanks are expressed to the Colonial Surgeon for sending them one not only so able but so diligent, faithful and kind.

—C. W. CATHIRAVALUPILLAI Esc. proceeds to the Island of Delft, on the 20th inst. in his semi-annual official tour; and he will be away from the Jaffna Court, till about the middle of next month.

—Dr. Marston has been residing for some months in Neyoor, Travancore, where he has been studying Tamil, practising in the hospital, and lecturing in the Travancore College. He has gained quite a reputation in the place for his skill in surgery. He has now written that he starts for Jaffina on the 18th inst. Unfortunately the house is not yet ready for courseney, and a temporary residency will have for ocupancy, and a temporary residency will have to be arranged for his arrival.

—The Pearl Fishery. Every thing seems to be going on favorably. The first day 117 boats went out and brought over a million of oysters which brought over Rs. 10,000. The second day 150 boats went out.

There are over a hundred divers from Bombay

besides those from Keelakari. There is good water in reservoirs, and every precaution possible to pre-vent sickness is taken. Merchants are constantly arriving.

-Sweet Charity. We read of a charity that "thinketh no evil," and without which we are "nothing." We are reminded of this by the re marks of a contemporary headed "A wilful and malicious representation." This refers to astatement in a short account sent us by one who is able to defend himself, i. e. that the murderer "is said" to have "fainted". We had not the slightest thought of any connection with the man's religious belief or change of belief and we doubt if our correspondent had any such thought. The charge of "malicious falschood" is one that the Courts would settle if we were not representatives of the One who taught the turning of the "other cheek."

It is recorded of that celebrated missionary, the It is recorded of that celebrated missionary, the late Dr. Duff, that one day, when he had finished preaching a sermon intended to interest people in the cause of foreign missions, in a church in which there was no offertory, as the parishoners were considered too poor to be able to give, a servant girl came up to him and presented him with a sovereign. He looked at her questioning whether or not it was right for him to take such a large gift from one whose savings must have been small, as probably her whole wages did not exceed twelve times that amount in the year. Guessing the cause, she at once said, "O Sir, what is that compared with what He has done for my soul?" He has done for my soul?"

The house that Robert Ingersoll once lived in at Peoria, Ill, has recently been torn down and on its site a fine building is to be erected for the Young Men's Christian Association. It is prophetic of the fate of infidel doctrines.

Printed at the Press of Strong & Asbury, Manippay: Published by Mr. N. Strong and A.C. Mission.